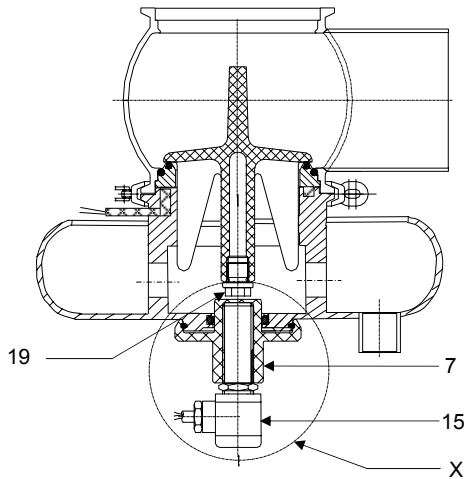
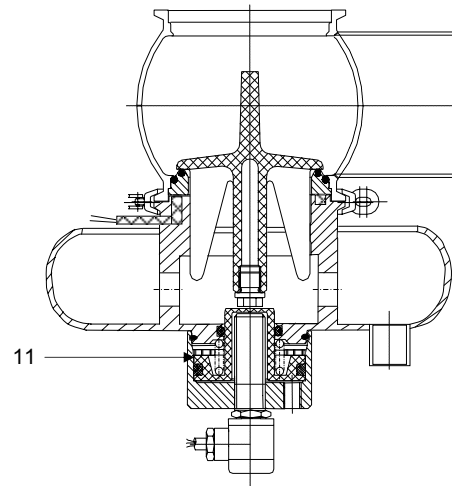


Ohne Anlüftung / without lifting



Mit Anlüftung / with lifting



Einstellung des Näherungsinitiators

Ohne Anlüftung

- ⚠ Es ist darauf zu achten, dass beim Einschrauben des Näherungsinitiators (15) die Stirnwand (A) in der Initiatoraufnahme (7) nicht verformt wird.

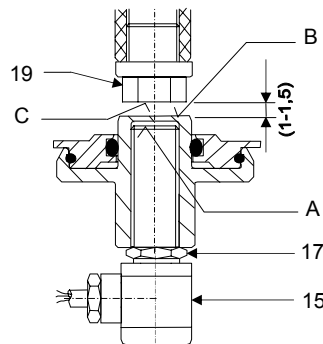
Mit Anlüftung

- ⚠ Es ist darauf zu achten, dass beim Einschrauben des Näherungsinitiators (15) der Kolben (11) der Anlüftung nicht angehoben wird.
- Den Näherungsinitiator (15) bis zum Anschlag (A) einschrauben.
 - Der Näherungsinitiator (15) ist mit Kontermutter (17) festzusetzen.

Überprüfung der Einstellung

- Nach Festsetzen des Näherungsinitiators (15) muß sich zwischen Fläche (B) und Fläche (C) der Schraube (19) des Ventiltellers ein Abstand von 1–1,5 mm ergeben.
- Ist der Abstand kleiner oder größer als 1-1,5 mm, so ist die Schraube (19) nachzustellen, bis sich der erforderliche Abstand eingestellt hat.

Einzelheit X
Detail X



Adjustment of the proximity switch

Without lifting

- ⚠ When screwing in the proximity switch (15), make sure that the front side (A) of the proximity switch holder (7) will not get deformed.

With lifting

- ⚠ When screwing in the proximity switch (15), make sure that the piston (11) of the lifting actuator will not be lifted.

- Screw-in the proximity switch (15) up to the stop (A).
- Fix the proximity switch (15) by means of the counter-screw (17).

Checking the adjustment

- After the proximity switch (15) was fixed, the clearance between face B and face C of the screw (19) of the valve disk must be 1–1,5 mm.

If the clearance is smaller or bigger than 1-1,5mm, the screw (19) must be adjusted until the required clearance is reached.